

أسلوب الالتفات في سورة مريم

(دراسة تحليلية بلاغية)



هذا البحث

مقدم إلى كلية الآداب و العلوم الثقافية

جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جو كجاكرتا

لإتمام بعض الشروط للحصول على اللقب العالمي

في علم اللغة العربية وأدبها

وضع :

ميلا ألفة الزهرة

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

شعبة اللغة العربية وأدبها

كلية الآداب والعلوم الثقافية

جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية

جو كجاكرتا

٢٠١٧

SURAT PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Mayala Ulfa Elzahra
NIM : 13110039
Jurusan : Bahasa dan Sastra Arab
Fakultas : Adab dan Ilmu Budaya

Menyatakan bahwa:

1. Skripsi yang berjudul (دراسة تحليلية بلاغية) merupakan hasil karya asli saya yang diajukan untuk memenuhi salah satu persyaratan memperoleh gelar sarjana strata satu (S1) di Jurusan Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Adab dan Ilmu Budaya, UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta.
2. Semua sumber yang saya gunakan dalam penulisan skripsi ini telah saya cantumkan sesuai dengan ketentuan yang berlaku. Jika di kemudian hari terbukti bahwa karya ini bukan hasil karya asli saya atau hasil plagiat dari karya orang lain, maka saya bersedia menerima sanksi apapun sesuai ketentuan yang berlaku.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

Yogyakarta, 27 September 2017

Yang menyatakan,



Mayala Ulfa Elzahra
13110039

شعار و إهداء

﴿ إِنَّ الْإِنْسَانَ خُلِقَ هَلُوعًا ﴿١٩﴾ إِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ جَزُوعًا ﴿٢٠﴾ وَإِذَا مَسَّهُ الْخَيْرُ مَنُوعًا ﴿٢١﴾ ﴾

﴿ إِلَّا الْمُصَلِّينَ ﴿٢٢﴾ الَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ دَائِمُونَ ﴿٢٣﴾ ﴾

(المearج ١٩-٢٣)

Sesungguhnya manusia diciptakan bersifat keluh kesah lagi kikir.

apabila ia ditimpa kesusahan ia berkeluh kesah,
dan apabila ia mendapat kebaikan ia Amat kikir,
kecuali orang-orang yang mengerjakan shalat,
yang mereka itu tetap mengerjakan shalatnya,

(Al-Ma'arij 19-23)

أهدى هذا البحث إلى :

- والديّ المحترمين و المحبوبين الذان ريباني صغيرا، عسى أن يغفر الله لهما ويوفقهما للخير.
- إلى إخواني المحبوبين محمد حافظ الوفاء
- إلى أصدقائي الأحباء الذين دفعوني بالتشجيعات والمعونات المتعددة والأدعية الخاصة على تمت كتابة هذا البحث.
- جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جو كجاكرتا



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA
FAKULTAS ADAB DAN ILMU BUDAYA
Jl. Marsda Adisucipto Telp. (0274) 513949 Fax. (0274) 552883 Yogyakarta 55281

PENGESAHAN TUGAS AKHIR

Nomor : B-632/Un.02/DA/PP.00.9/11/2017

Tugas Akhir dengan judul : أسلوب الالتفات في سورة مريم [دراسة تحليلية بلاغية]

yang dipersiapkan dan disusun oleh:

Nama : MAYALA ULFA ELZAHRA
Nomor Induk Mahasiswa : 13110039
Telah diujikan pada : Jumat, 10 November 2017
Nilai ujian Tugas Akhir : A-

dinyatakan telah diterima oleh Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

TIM UJIAN TUGAS AKHIR

Ketua Sidang

Prof. Dr. H. Sugeng Sugiyono, M.A.
NIP. 19540712 198203 1 010

Penguji I

Dr. H. Mardjoko Idris, M.Ag.
NIP. 19590105 198703 1 003

Penguji II

Dr. Mohammad Habib, M.Ag.
NIP. 19650717 199403 1 002

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

Yogyakarta, 10 November 2017

UIN Sunan Kalijaga
Fakultas Adab dan Ilmu Budaya



Dr. H. Khoiri, M.A.
NIP. 1960224 198803 1 001



SURAT PERSETUJUAN SKRIPSI

Hal :

Lamp :

Kepada
Yth. Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya
UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta
Di Yogyakarta

Assalamu'alaikum wr. wb

Setelah membaca, meneliti, memberikan petunjuk dan mengoreksi serta mengadakan perbaikan seperlunya, maka kami selaku pembimbing berpendapat bahwa skripsi Saudari :

Nama : Mayala Ulfa Elzahra

NIM : 13110039

Judul : (أسلوب الالتفات في سورة مريم (دراسة تحليلية بلاغية)

Sudah dapat diajukan kembali kepada Fakultas Adab dan Ilmu Budaya Jurusan Bahasa dan Sastra Arab UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar Sarjana S1 dalam bidang Bahasa dan Sastra Arab.

Dengan ini kami berharap agar skripsi saudara tersebut diatas dapat segera dimunaqasahkan. Atas perhatiannya kami ucapkan terima kasih.

Wassalamu'alaikum wr. wb.

Yogyakarta, 27 Oktober 2017
Pembimbing


Prof. Dr. H. Sugeng Sugiyono, M.A.
NIP.19540712 198203 1 010

Abstraksi

Al-Quran adalah kitab suci umat Islam yang berisi pesan-pesan Ilahiyah untuk membimbing dan mengarahkan manusia kepada kebaikan dan kebenaran dalam menjalani kehidupan. Dalam menyampaikan isi pesannya itu Al-Quran memiliki gaya bahasa yang khas. Untuk memahaminya kita harus mencermati beberapa ciri khas penting dalam gaya bahasa Al-Quran .

Skripsi ini berjudul *uslub iltifat fi surah maryam (dirasah tahliliyah balaghiyyah)*. Penulisan skripsi ini dilatar belakangi oleh banyak ditemukannya struktur bahasa yang berbeda dari biasanya di dalam al-Qur'an yang disebut sebagai gaya bahasa *iltifat*. Teori Iltifat membantu para pembaca dan *mufasssir* dalam memahami ayat Alqur'an. Di dalam Surat Maryam peneliti banyak menemukan ragam dan variasi gaya bahasa iltifat seperti yang dikemukakan dalam buku "*Al-Balaghah Kajian Ayat-ayat Iltifat dalam Al-Qur'an*" bahwa iltifat dalam Al-Qur'an terbagi menjadi beberapa bagian yaitu, *ash-shiyagh* (bentuk), *al-'Adad* (bilangan), *adh-Dhamair* (dhamir), *al-Adawat* (piranti), *al-Bina' an-Nahwy* (struktur gramatika), dan *al-Mu'jam* (kosa kata).

Jenis penelitian ini adalah penelitian pustaka dengan mengkaji segala macam literatur yang berkenaan dengan Ilmu Balaghah dan Surat Maryam. Adapun analisis yang digunakan yaitu analisis *Uslub Iltifat* yang termasuk dalam Ilmu Balaghah. Dalam analisis ini peneliti menggunakan metode kualitatif deskriptif, data yang terkumpul dari Surat Maryam akan dijelaskan dengan menggunakan gaya bahasa iltifat dalam bentuk uraian setelah dimasukkan dalam kelompok-kelompok tertentu.

Setelah dilakukan penelitian diketahui dalam Surat Maryam memuat ungkapan - ungkapan *iltifat* yang terdiri dari dua puluh dua ungkapan dengan rincian sebagai berikut : *ash-shiyagh* (bentuk) berjumlah satu ungkapan, *al-'Adad* (bilangan) berjumlah tiga ungkapan, *adh-Dhamair* (dhamir) berjumlah delapan ungkapan, dan tidak terdapat macam ungkapan *al-Adawat* (piranti) dalam surat maryam, *al-Binau an-Nahwy* (struktur gramatika) berjumlah satu ungkapan, *al-Mu'jam* (kosa kata) berjumlah empat ungkapan.

Kata kunci : Al-Qur'an, Surat Maryam, *Uslub Iltifat*

التجريد

القرآن هو الكتاب المقدس للمسلمين الذي يحتوي على الرسائل الإلهية لتوجيهه و يرشد الناس إلى الخير والحقيقة في الحياة. في نقل محتويات رسالة القرآن لديه أسلوب مميز من اللغة. لفهم ذلك علينا أن ننظر إلى بعض المميّزة الهامة في أسلوب لغة القرآن.

هذا البحث بعنوان أو أسلوب الالتفات في سورة مريم (دراسة تحليلية بلاغية). كتابة هذا البحث بناء على كثير ما يوجد من اللغوية المختلفة في القرآن الذي يسمى بأسلوب الالتفات. نظرية التفتات تساعد القراء والمفسرين في فهم آيات القرآن. في سورة مريم، وجدت الباحثة تنوع وتغير من أسلوب الالتفات كما جاء في كتاب "AI-Balaghah Kajian Ayat-ayat Iltifat dalam Al-Qur'an" " أن الالتفات في القرآن تنقسم إلى عدة أجزاء وهي الصيغ ، العدد، الضمائر، الأدوات، البناء النحوي، المعجم.

هذا النوع من البحوث هو البحث النوعي بالبحث دراسة عن جميع أنواع الأدبي المتعلقة بعلوم البلاغة وسورة مريم. التحليل المستخدم هو تحليل أسلوب الالتفات في علم البلاغة. في هذا التحليل استخدم الباحث المنهج الوصفي النوعي، بعد أن يتم البيانات التي جمعها من سورة مريم حلّلت الباحثة باستخدام أسلوب الالتفات في شكل وصف بعد إدراجها في مجموعات معينة.

بعد أن تتم الباحثة من هذا البحث في سورة مريم، و من المعروف أن هناك تعبيرات تحتوي على اثنتين وعشرين عبارات مع التفاصيل التالية : الصياغ عبارة واحد ، و العدد ثلاث عبارات، الضمائر هناك ثمانية تعبيرات، وليس هناك شيء مثل الأدوات في سورة مريم، البناء النحوي عبارتان، المعجم من أربع عبارات.

كلمة شكر و تقدير

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين سيدنا محمد وعلى آله وصحبه ومن تبعهم بإحسان إلى يوم الدين، وبعد ..

أشكر الله الذي يرشد الباحثة حتى انتهت من كتابة هذا البحث لتوفر بعض الشروط للحصول على الدرجة العلمية في علم اللغة العربية بكلية الآداب و العلوم الثقافية جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكرتا. ولما كانت الباحثة لم تقدر على انتهاء هذا البحث إلا بعنايته. وبهذه المناسبة تقدم الباحثة جزيل الشكر لمن يساعد في اتمام هذا البحث، و أخص بذكر منهم:

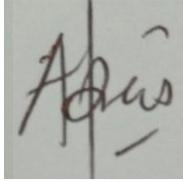
١. السيد الفاضل دكتور ألوان خير الماجستير كعميد كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكرتا.
٢. السيد الكريم مصطفى الماجستير كرئيس شعبة اللغة العربية بكلية الآداب والعلوم الثقافية.
٣. السيد العزيز الأستاذ الدكتور الحاج سوجع سوجيونو الماجستير كمشرف في هذا البحث قام بوظيفته خلال اشتغاله بالأمر و إبداء آراها لتصحيح هذا البحث و تنظيمه.
٤. السادات الفضلاء الأساتذة في كلية الآداب والعلوم الثقافية في هذه الجامعة الذين بذلوا جهودهم في تكوين الطلبة ذوي علم و ثقافة و معرفة.
٥. أبي و أمي اللذان ربّاني و عضداني في طلب العلم، عسى الله يغفرهما و يرحمهما و يبقاهما في سلامة الإيمان و الإسلام في الدنيا و الآخرة.

٦. جميع الأصدقائي المحبوبة الذين قد ساعدوا الباحثة في اتمام هذه الرسالة. كذلك أصدقائي و صديقاتي بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكرتا خصوصا في كلية الآداب والعلوم الثقافية.

وجزاهم الله أحسن الجزاء في الدنيا و الآخرة تقبل منهم أعمالهم وجعلها ذخر لهم في يوم لا ينفع مال ولا بنون إلا من أتى الله بقلب سليم إنه هو السميع العليم.

جوكرتا، ١٠ نوفمبر ٢٠١٧

الباحثة



ميالا ألفة الزهر

محتويات البحث

أ	صفحة الموضوع
ب	إثبات الأصالة
ج	شعار و إهداء
د	صفحة الموافقة
هـ	صفحة الموافقة المشرف
و	تجريد البحث
ح	كلمة شكر و تقدير
ي	محتويات البحث
١	الباب الأول : مقدمة
١	أ. خلفية البحث
٣	ب. تحديد البحث
٣	ج. أغراض البحث و فوائده
٤	د. التحقيق المكتبي
٥	هـ. البحث النظري
٦	و. طريقة البحث
٨	ز. نظام البحث
١٠	الباب الثاني : لمحة عن سورة مريم
١٠	أ. التعريف بسورة مريم

- ب. أسباب نزول سورة مريم ١٢
- ج. مضمون سورة مريم ١٣
- الباب الثالث : نظرة عامة عن أسلوب الالتفات ٢١
- أ. تعريف الالتفات ٢١
- ب. الالتفات عند البلاغيين ٢٣
- ج. أقسام الالتفات و أهدافه ٢٥
- الباب الرابع : التحليل عن أسلوب الالتفات في سورة مريم ٣٩
- أ. أقسام الالتفات في سورة مريم ٣٩
- ب. التحليل عن أسلوب الالتفات في سورة مريم ٤٢
- الباب الخامس : اختتام ٥٣
- أ. الخلاصة ٥٣
- ب. الاقتراح ٥٤
- ثبت المراجع ٥٥
- ترجمة حياة الباحثة ٥٨

الباب الأول

المقدمة

أ. خلفية البحث

اللغة هي أهم وسيلة للاتصال في العلاقات البشرية. الله يتحدث لمهارات اللغة باعتبارها هدية كبيرة نظرا للبشر. حتى بجميع لغات في هذا العالم يمكن أن نفهم أنواع من اللغة. و من أنواع اللغات هي اللغة العربية كلغة القرآن. القرآن هو كلام الله الذي وصل على كماله، على حد سواء من حيث كماله و تمامه.^١

كلمة " قرآن " (مصدر قرأ) لغة قراءة، في القرآن الكريم يوجد استعمال كلمة " قرآن " مثل **إِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَهُ وَقُرْآنَهُ** **﴿٤﴾** **فَإِذَا قَرَأْنَاهُ فَاتَّبِعْ قُرْآنَهُ** **﴿٨﴾**.^٢ أما تعريف القرآن هو كلام الله المنزل على خاتم الأنبياء والمرسلين صلى الله عليه وسلم وقراءته هو العبادة. القرآن له أثر كبير في تطور البلاغة الفنية.^٣ في القرآن الكريم هناك أساليب كثيرة، إذا رأينا بعض من الآيات سوف نجد هناك فضيلة من آية القرآن خصوصا في سورة مريم التي ستبحثها الباحثة.

اختارت الباحثة سورة مريم لما رأت عن ميل هذه السورة إلى الجمال الأسلوبى. أن لسورة مريم وضعًا خاصًا في نسق حروفها وألفاظها، وفي تركيب جملها وأساليبها، وتنظيم الكلمات، وترتيب المستوى الفنى البلاغى فيها على هذه الطريقة التي خرجت بها

^١ Mardjoko Idris, *Semantik Alqur'an :Pertentangan dan Perbedaan Makna*,(Yogyakarta : Penerbit Teras, 2008) hlm.1

^٢ القيامة ١٨.١٧

^٣ Syihabuddin Qalyubi, *Ilm Al-Uslub:Stilistika Bahasa Dan Sastra Arab*,(Yogyakarta : Karya Media, 2013) hlm. 31

هذه السورة الكريمة من الناحية البديعية. وقد تناولتها من خلال المحاور الرئيسة لهذه السورة مثل: قصة سيدنا زكريا، وولادة سيدنا عيسى ابن مريم، وإبراهيم عليه السلام مع والده، ثم عرضت لصور فنية أخرى كصورة أصحاب جهنم، وصورة الشياطين مع الكافرين، وصورة المتقين مع المجرمين، وصور أخرى.

جمال أسلوب اللغة يمكن أن نلاحظ من القرآن الكريم من مختلف المعارف، منه في علم البلاغة. البلاغة هي تأدية المعنى الجليل واضحا بعبارة صحيحة فصيحة، لها في النفس أثر خلاب، مع ملاءمة كلّ كلام للمواطن الذي يقال فيه، و خصوصا الذي يخاطبون.^٤ ينقسم علم البلاغة إلى ثلاثة أقسام : علم البيان و علم المعاني و علم البديع . في هذا البحث أن الباحثة ستركيز البحث في علم البديع خصوصا في باب الالتفات .

علم البديع في الإصطلاح هو علم يعرف به وجه تحسين الكلام المطابق لمقتضى الحال وهذه الوجوه ترجع إلى تحسين المعنى ويسمى بالمحسنات المعنوية وما يرجع منها إلى تحسين اللفظ يسمى بالمحسنات اللفظية.^٥ وأما أسلوب الالتفات يدخل على بحث عن المحسنات المعنوية. الالتفات هو ظاهرة اللغوية التي لديها بنية مختلفة.

الالتفات هو أسلوب من الأساليب اللغوية المستخدمة في القرآن، يمكن أن يكون في سور الإنحراف من النوع الأدبي أو بناء اللغة. ومثال ذلك قول الله تعالى في الآية **إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ ۝ فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَأَنْخَرْ ۝**^٦ هناك تحويل في الضمير من (نحن) في جملة " إنا أعطيناك " يعني " إنا " إلى (هو) في جملة " فصلِّ لربِّك وانخر " يعني (ربِّك) ولو أنّ الضمير الأول يناسب الثاني لصارت الآية " إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ فَصَلِّ لَنَا وَأَنْخَرْ "، ولكن القرآن لا يختار ذلك .

هناك أساليب الأخرى من الالتفات في القرآن بجانب ما حدث في الآية المذكورة. ولكن من الأسف أن كثيرا من الناس يعتبرون أن هذا الالتفات انحراف عن بناء

^٤ علي الجارم و مصطفى امين، البلاغة الواضحة البيان المعاني البديع، (دار المعارف : ١٩٩٩) ص.٨٠.

^٥ Hifny Bik Nashif, *Qawa'id Al-Lughah Al-'Arabiyyah*, hlm.132

^٦ سورة الكوثر ١-٢

قواعد اللغة الراسخة، حتي تصدر الافتراض أن القواعد المستخدمة تخرج عن النظم النحوية المستقرّة وأن الإستطراد النحوي قد وقع في هذا الكتاب المقدّس عند المسلمين. هذا الأمر هو الذي تدفع الباحثة إلى بحث عن الالتفات في القرآن، للدلالة على أن ما سبق له أن يؤخذ بعين الاعتبار أنه قاعدة سيئة في اللغة فهو في الحقيقة نمط ثابت فعّال للتعبير عند القرآن باستخدام الاقتراب الأسلوبي. ستبين الباحثة هذا الالتفات على وجه علم بديع خصوصا في المحسنات المعنوية.

قال الزمخشري آيات التفات في بدائل تخدم غرضين، الأول، إرضاء القارئ أو المتلقي، كما جذب انتباه القارئ في المقام الأول على الانتقال من بنية اللغة التي ليس لها مثيل في آيات بدائل المعتادة. ثانيا، أنه حساس للسياق، وهيكل يتغير دائما، وفقا للظروف المتغيرة تصبح خطاب الخلفية.^٧

ب. تحديد البحث

بناء على خلفية المسألة المذكورة، فنحدد على المسائل التي سنبحثها في هذا البحث وهي كما يلي :

١. ما الآيات التي تستعمل أسلوب الالتفات في سورة مريم؟
٢. ما أنواع الالتفات الموجودة في سورة مريم؟
٣. ما هي الفضائل القرآنية في استخدام آيات الالتفات في سورة مريم؟

ج. أغراض البحث و فوائده

والأغراض التي تريد الباحثة الوصول إليها لتقدم الأجوبة و البيانات الصحيحة من المسائل التي ذكرتها الباحثة في تحديد المسألة، هي كما يلي :

١. معرفة الآيات التي تستعمل أسلوب الالتفات في سورة مريم.

٢. معرفة أنواع الالتفات الموجودة في سورة مريم.

٣. معرفة الرسالة القرآنية من آيات الالتفات في سورة مريم.

أما فوائد هذا البحث فمنها :

١. زيادة فهم القرآن على الأخص ما تحتوي عليه سورة مريم من أنواع الالتفات و مقصود فيها.

٢. رجاء من أن يكون هذا البحث مساهمة أكاديمية وقابل لنفعه لمن يلم بقواعد اللغة العربية على سبيل الخصوص طلاب كلية الآداب وعلوم الثقافة.

٣. قابل لجعل منهج القيام بالبحوث التالية لدى الباحث.

د. التحقيق المكتبي

إلى أي مدى ملاحظة الباحثة على المؤلفات العلمية الخاصة في كلية الآداب و علوم الثقافة، لم تجد الباحثة المؤلفات أو البحوث التي يبحث عن أسلوب الالتفات في سورة مريم. ولكن تجد الباحثة بعض البحوث المتقاربة بهذا الموضوع، فهي كما يلي :

١. البحث تحت العنوان "دراسة تحليلية عن التفات الضمير في سورة البقرة الآية ١ - ٢٨٦، هذا البحث قد كتبه ستي حديجة طالبة جامعة والى سونجو الإسلامية الحكومية ٢٠١١ سمارانج.

٢. البحث تحت العنوان "أسلوب الالتفات في سياق التعبير عن الصم و البكم و العمي في القرآن الكريم، هذا البحث قد كتبه قمر الدين طالب شعبة اللغة العربية وأدبها كلية الآداب و علوم الثقافة بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوجياكارتا.

٣. البحث تحت العنوان "أسلوب الالتفات في جز عم (دراسة تحليلية وصفية) ، هذا البحث قد كتبه علي يافي طالب شعبة اللغة العربية وأدبها كلية الآداب و علوم الثقافة بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوجياكارتا.

٤. البحث تحت العنوان "أسلوب الاتفات في سورة آل عمران , هذا البحث قد كتبه محمد جوهان فروقي طالب شعبة اللغة العربية وأدبها كلية الآداب و علوم الثقافة بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوجياكارتا.

٥. البحث تحت العنوان "أسلوب الاتفات في سورة العنكبوت (دراسة تحليلية وصفية) , هذا البحث قد كتبه عفة شريفة طالبة شعبة اللغة العربية وأدبها كلية الآداب و علوم الثقافة بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوجياكارتا.

هـ. البحث النظري

البلاغة في الإصطلاح هي تأدية المعنى الجليل واضحا بعبارة صحيحة فصيحة لها في النفس أثر خلاف مع ملاءمة كل كلام للمواطن الذي يقال فيه والأشخاص الذين يخاطبون.^٨

عناصر البلاغة هي اللفظ و المعنى وتأليف للألفاظ يمنحها قوة تأثيرا و حسنا. ثم دقة في اختيار الكلمات والأساليب على حسب مواطن الكلام ومواقعه وموضوعاته وحال السامعين و النزعة النفسية التي تتملكهم و تسيطر على نفوسهم.^٩ في علم البلاغة له ثلاثة تخصصات كل منها له نصيبه في مناقشة جمال الكلمات وهي علم المعاني و البيان والبديع.

البديع لغة المخترع الموجد على غير مثال سابق وهو مأخوذ ومشتق من قولهم بدع الشيء وأبدعه بمعنى اخترعه، والبديع يأتي بمعنى اسم الفاعل في قوله تعالى : بديع السموات والأرض أي مبدعها. وفي الاصطلاحى البديع هو علم يعرف به الوجوه والمزايا التي تزيد الكلام حسنا وطلاوة مطابقا لمقتضى الحال.^{١٠} الهدف من دراسة علم البديع هو لتحميل اللغة في مستوى اللفظ و المعنى. في مستوى اللفظ يقال بالمحسنات اللفظية

^٨ Ruslan Adjun, *Balaghah : Ilmu Bayan*, (Yogyakarta : Andalus Press, 1979) hlm.5
^٩ Ali al-Jarim, Musthafa Amin, *Terjemah Al-Balaghatul Wadhihah*, (Bandung :Penerbit Sinar Baru Algensindo, 2013) hlm. 6-7
^{١٠} Mardjoko Idris, *Ilmu Balaghah: Antara Al-Bayan Dan Al-Badi'*,(Yogyakarta : Teras, 2007) hlm.58

و في مستوى المعنى يقال بالمحسنات المكنوية.^{١١} يدخل بحث عن الالتفات بالمحسنات المكنوية.

كان الزمخشري أول من يعطى الاهتمام عن أسلوب الالتفات. وهو أيضا أول شخص الذي يبين جوانب الفن من آيات الالتفات. قال زمخشري : الكلام إذا نقل من أسلوب الى أسلوب كان ذلك أحسن تطرية لنشاط السامع، وإيقاظ للإصغاء إليه من إجراءاته على أسلوب واحد.^{١٢} الالتفات مصدر "التفت" على وزن "افتعل" بزيادة الهمزة والتاء، أصله الثلاثي "فت" و معناه لغة الصرف والقبض والفتل والأكل والنظر والمجز والحلط.^{١٣}

الالتفات عند عبد المعطي عزفة أنه انصراف المتكلم عن المخاطبة إلى الإخبار وعن الإخبار على المخاطبة وما أشبه ذلك. و عند عبد قدير حسين هو إنتقال من المخاطبة و الغائبة و المتكلم الى شكل آخر من أشكال المذكورة أعلاه بشكل ضميره يرجع إلى شكل المتسوي.^{١٤} تقسيم التفات من رأي دكتور حسن طبل في أنواع الالتفات يعني قسّم التفات إلى ستة أقسام : الصيغة و العدد و الضمائر و الأدوات والبناء النحوي و المعجم.

و. طريقة البحث

طريقة البحث هو وسيلة استخدمت في البحث له أنشطة التفكير والعمل لتحقيق أهداف البحث معينة. وأما منهج البحث المستخدمة في هذا البحث، كما يلي:

^{١١} Mamat Zaenuddin, Yayan Nurbayan, *Pengantar Ilmu Balaghah*, (Bandung : Refika Aditama, 2007) hlm.149

^{١٢} Mardjoko Idris, *Al-Balaghah : Kajian Ayat-ayat Iltifat Dalam Alqur'an*, (Yogyakarta : Belukar, 2009) hlm. 22

^{١٣} Mamat Zaenuddin, Yayan Nurbayan, *Pengantar Ilmu Balaghah*, hlm.193

^{١٤} Mardjoko Idris, *Al-Balaghah : Kajian Ayat-ayat Iltifat dalam Alqur'an*, hlm.15

١. نوع الحقائق

هذا البحث هو البحث النوعي وهو طريقة التقييم أو أساليب البحث من المشكلة التي ليست مصممة لاستخدام الإجراءات الإحصائية.^{١٥} هذا البحث يدخل على نوع بحث المكتبي الذي يجمع معطيات و معلومات بقراءة جميع الكتب التي توجد في المكتبة كمجلات العلمية و مقالة وأطروحة والمادة الآخر المتعلقة بهذا البحث.^{١٦}

٢. مصدر الحقائق

بناء على احتياجات وفقاً لأغراض البحث، يقسم مصدر الحقائق إلى قسمين : الحقائق الأولية والحقائق الثانوية. الحقائق الأولية هي سورة مريم والحقائق الثانوية هي المراجع التي تتعلق بهذا البحث من الكتب والمجلات والمعاجم والإنترنت والمقالات وغير ذلك.

٣. جمع الحقائق

في مرحلة جمع البيانات، استخدمت الباحثة تقنية لقراءة وتسجيل. جمع الحقائق الأولية بقراءة الآية المكونة من سورة مريم، وتفهم سياق كل الآيات. تتم هذه القراءة بشكل مستمر من أجل الحصول على بيانات دقيقة. ثم تسجيل الأشياء التي هي مهمة وفقاً لهذه النظرية، بعد أن يتم جمع البيانات، وسوف يتم تحليل وفقاً للإجراءات وتقسيمها في جماعة معينة من أنواع الالتفات.

٤. تحليل الحقائق

في هذا البحث، استخدمت الباحثة أساليب تحليل البيانات الوصفية، أي فك تشفير الوقائع الواردة في البيانات الأولية (سورة مريم) ثم تصنيفها بالرجوع إلى نظرية وتليها التحليل.

Edi Subroto, *Pengantar Metode Penelitian Linguistik Struktural*, (Solo: UNS Press, ^{١٥} 2007), hlm. 5

Mardalis, *Metode Penelitian Suatu Pendekatan Proposal*, (Jakarta: Bumi Aksara, ^{١٦} 2008), hlm. 28

ز. نظام البحث

في هذا البحث الباحث ينظم نظام البحث لمركز مسائل البحث الذي يشير إلى اتجاه البحث و مطابقه وصلة العلاقة بين الأجزاء من البحث.

الباب الأول : المقدمة, فيها خلفية البحث و تحديد المسألة و أغراض البحث وفوائده والتحقيق المكتبي والإطار النظري وطريقة البحث ونظام البحث.

الباب الثاني : يبحث عن لمحة سورة مريم من تعريفها وأسباب نزولها ومضمونها.

الباب الثالث : نظرة عامة لأسلوب الالتفات وتعريفه وموقعه في علم البلاغة و وأهدافه.

الباب الرابع : دراسة عن أسلوب الالتفات في سورة مريم.

الباب الخامس : خلاصة و اقتراحه.

الباب الخامس

اختتام

أ. خلاصة

بعد إتمام هذا البحث بتحليل الحقائق في الباب الرابع أرادت الباحثة أن تقدم النتائج المحصول عليها من خلال هذا البحث كما يلي :

١. الالتفات في اصطلاح البلاغيين هو التحويل في التعبير الكلامي من اتجاه إلى آخر من جهات أو طرق الكلام الثلاث : التكلم و الخطاب و الغيبة. أما الالتفات في القرآن ينقسم إلى ستة أنواع : الصيغ ، العدد، الضمائر، الأدوات، البناء النحوي، المعجم.

٢. أسلوب الالتفات الموجودة في سورة مريم عدده اثنا و عشرين موضعا من سورة مريم و ينقسم إلى خمسة أنواع منه (الصيغ و العدد و الضمائر و البناء النحوي و المعجم) إذ أن الباحثة لم تجد نوع العدوات في سورة مريم.

٣. أما أنواع أسلوب الالتفات الموجودة في سورة مريم هي كما يلي:

❖ عدد الآية التي فيها أسلوب الالتفات في صيغ الفعلية في سورة مريم آية واحدة

❖ عدد الآية التي فيها أسلوب الالتفات في موفق العدد في سورة مريم ٣ آيات

❖ عدد الآية التي فيها أسلوب الالتفات في الضمائر في سورة مريم ٨ آيات

❖ عدد الآية التي فيها أسلوب الالتفات في بناء النحو في سورة مريم آية واحدة

❖ عدد الآية التي فيها أسلوب الالتفات في المعجم في سورة مريم ٤ آيات

ب. إقتراحه

الحمد لله رب العالمين بعد أن تنتهي الباحثة في كتابة هذا البحث، تريد الباحثة أن تبلغ الإقتراحات عن دراسة تحليلية للالتفات في سورة مريم لها جمال الفن المرتفقه و هذه الإقتراحه :

١. أن الالتفات له دور كبير في تحقيق إعجاز القرآن الكريم و الوقوف على أسرار البلاغه و الفصاحة، لذلك ينبغي لنا كمتكلم اللغة العربية وآدبها الإكثار في قراءة كتب البلاغه و التفاسير لترقيه مهارتنا في تعمق اللغة العربية خصوصا ما يعبر بصور الالتفات.

٢. عسى أن يكون هذا البحث مفيدا تماما لمن كانت له إرادة عميقة في تحليل البلاغه خصوصا في الالتفات.

قد تمّ هذا البحث بقدرة الله فالحمد لله و شكرت الباتة إلى الله. فكلّ شئى له النواقص و العيوب وكذلك هذا البحث، فلذلك رجحت الباحثة إلى سادة القارئین اقتراحهم لإستكمال هذا البحث. عسى أن يكون هذا البحث نافعا للباحثة خاصا و للقارئین عامة. أشكر شكرا كثيرا على من قد ساعدوني في انهاء الكتابة.

ثبت المراجع

المراجع العربية

- الجارم، علي، مصطفى امين. ١٩٩٩. البلاغ الواضحة البيان المعاني البديع. دارالمعارف.
- الشوكاني، محمد بن علي بن محمد. ٢٠٠٧. فتح القدير. بيروت : دار المعرفة.
- السيوطي، جلال الدين. ١٩٧٨. أسرار ترتيب القرآن. القاهرة : دار الفضيلة.
- _____ ٢٠٠٢. أبواب النقول في أسباب النزول. القاهرة: مؤسسة الكتب الثقافية.
- الصابوني، محمد علي. ١٩٧٦. صفة التفاسير. مكة : دار الصابوني.
- الواحدى ، امام أبي الحسن علي بن أحمد. ١٩٩٠. أسباب نزول القرآن. بيروت : دار الكتب العلمية.
- مجموعة من العلماء بإشراف مجمع البحوث الإسلامية بالأزهر. ١٩٩٢. التفسير الوسيط للقرآن الكريم. مطبعة المصحف الشريف.
- الطبري . أبو جعفر محمد بن جرير. ٢٠٠١. تفسير الطبري من كتابه جامع البيان عن تأويل آي القرآن. مؤسسة الرسالة.
- محمود، رامى حنفى. تفسير سورة مريم. الألوكة.
- بن كثير ، إسماعيل بن عمر. ١٩٩٩. تفسير القرآن العظيم :تفسير ابن كثير. رياض : دار طيبة للنشر والتوزيع.
- الراجح ، محمد كريم. ٢٠١٥. مختصر تفسير ابن كثير. بيروت : دار المعرفة.
- أبو الفضل. محمد بن مكرم بن منظور الافريقي المصري جمال الدين. ٢٠١٠. لسان العرب المجلد الثاني: ت - ح. بيروت : دار صادر.
- عبد الرحمن حسن حبنكة الميداني. ١٩٩٦. البلاغة العربية : أسسها و علومها فنونها. دمشق : دار القلم.

القزويني، الخطيب. ٢٠٠٣. الإيضاح في علوم البلاغة المعاني و البيان و البديع. بيروت : دار الكتب العلمية.

الزركشي، محمد بن باهدر. ٢٠٠٦. البرهان في علوم القرآن. القاهرة : دار الحديث.

ضيف، شوقي. ١٩٦٥. البلاغة تطور و تاريخ. القاهرة: دار المعارف.

المعتز، ابن. ١٩٨٢. كتاب البديع. بيروت : دار المسيرة.

طبل، حسن. ١٩٩٨. اسلوب الالتفات في البلاغة القرآنية. دار الفكر العربي.

الزمخشري، أبي القاسم. ٢٠٠٩. تفسير الكشاف. بيروت : دار المعرفة.

المراجع الإندونيسية

Al-Jarim, Ali, dan Musthafa Amin. 2013. *Terjemah al-Balaghatul Wadihah*.

Bandung : Sinar Baru Algensindo

Adjun, Ruslan. 1979. *Balaghah Ilmu Bayan*. Yogyakarta : Andalas Press.

Idris, Mardjoko. 2008. *Semantik Alqur'an : Pertentangan dan Perbedaan Makna*.

Yogyakarta : Penerbit Teras.

_____. 2009. *Al-Balaghoh : Kajian Ayat-ayat Iltifat dalam Al-Qur'an*.

Yogyakarta : Belukar.

_____. 2007. *Ilmu Balaghah Antara al-Bayan dan al-Badi'*. Yogyakarta :

Penerbit Teras.

Mardalis. 2008. *Metode Penelitian : Suatu Pendekatan Proposal*. Jakarta : Bumi

Aksara.

Qalyubi, Syihabuddin. 2013. *Ilm al-Uslub : Stilistika Bahasa Dan Sastra Arab*.

Yogyakarta : Karya Media.

Shihab, M.Quraish, 2002, *Tafsir Al-Mishbah : Pesan, Kesan dan Keserasian*

Alqur'an, Jakarta: Lentera Hati.

Subroto, Edi. 2007. *Pengantar Metode Penelitian Linguistik Struktural*. Solo :
UNS Press.

Zaenuddin, Mamat, dan Yayan Nurbayan. 2007. *Pengantar Ilmu Balaghah*.
Bandung : Refika Aditama.



ترجمة حياة الباحثة

Nama : Mayala Ulfa Elzahra
 Tempat/Tgl. Lahir : Rejanglebong, 17 Februari 1994
 NIM : 13110039
 Jenis Kelamin : Perempuan
 Status Pernikahan : Belum Kawin
 Agama : Islam
 Kewarganegaraan : Indonesia
 Alamat Asal : Balikpapan Rt 10 Rw 03 Kel. Bayemtaman, Kec. Kartoharjo, Kab. Magetan, Jawa Timur 63394
 Alamat Domisili : Jl. Timoho Gendeng GK IV/972 Rt 84 Rw 20 Yogyakarta
 No. Telp : 085743330108
 Email : mayalaulfa@gmail.com
 ORANG TUA
 Nama Ayah : Munawar
 Nama Ibu : Rusmini
 PENDIDIKAN
 1999 – 2000 : TK Dharmawanita Bayemytaman
 2000 – 2006 : SDN Bayemtaman
 2007 – 2012 : Pondok Modern Darussalam Gontor Putri 1
 2013 – Sekarang : Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga Yogyakarta